



Plantronics Voyager® 835
Ghid de utilizare

Bun venit

Vă mulțumim că ați achiziționat casca Plantronics Voyager® 835. Acest ghid furnizează instrucțiuni pentru configurarea și utilizarea noii căști.

△ Pentru informații importante despre siguranța produsului, înainte de instalare sau utilizare, consultați ghidul separat despre instrucțiuni pentru siguranța dvs.

Acordarea asistenței

Centrul de asistență tehnică Plantronics este pregătit să vă acorde asistență. Puteți găsi răspunsuri întrebărilor frecvente, puteți adresa întrebări prin e-mail, puteți primi service prin Internet sau puteți vorbi direct cu reprezentantul nostru. Vizitați www.plantronics.com/support sau apelați numărul de asistență pentru țara dvs. menționat la sfârșitul acestui ghid de utilizare.

NOTĂ Dacă doriți să returnați această cască, vă rugăm să contactați mai întâi Centrul de asistență tehnică.

Înregistrarea produsului dvs.

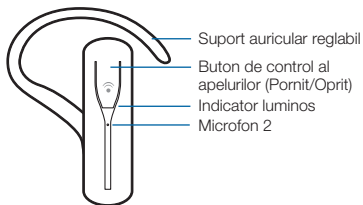
Vizitați www.plantronics.com/productregistration pentru a vă înregistra produsul online astfel încât să vă putem oferi service și asistență tehnică la cel mai înalt nivel.

NOTĂ Pentru împerecherea căștii, codul dvs. PIN / parola este 0000.

Cuprins

Conținutul pachetului și caracteristici	iv
Încărcarea căștii dvs.	1
Încărcarea căștii cu ajutorul încărcătorului CA.....	1
Împerecherea căștii	2
Tehnologia Plantronics QuickPair™	2
Împerecherea telefonului cu casca pentru prima dată	3
Ajustarea poziției căștii.....	4
Purtarea căștii la urechea stângă.....	4
Comenzile și indicatorii căștii.....	5
Utilizarea mai multor telefoane Bluetooth	8
Accesarea modului de împerechere în cazul în care casca a fost împerecheată anterior.....	8
Cum se inițiază un apel.....	8
Cum se răspunde unui apel de pe un telefon în timpul unei conversații la celălalt telefon	8
Zonă de acoperire	9
Depanarea.....	10
Specificațiile produsului	12

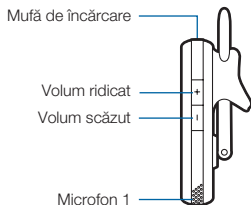
Conținutul pachetului și caracteristici



Partea anterioară a căștii



Încărcător CA
100–240V

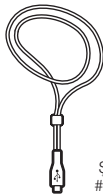


Parte laterală cască



Adaptor
Încărcător

Accesorii* Plantronics Voyager® 835



Șnur USB
#79393-01

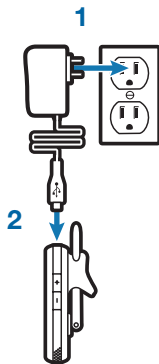
* Nu este inclus. Pentru comenzi, contactați furnizorul Plantronics sau vizitați www.plantronics.com.

Încărcarea căștii dvs.

Noua dvs. cască oferă performanțe optime atunci când este complet încărcată. Indicatorul luminează în culoarea roșie cât timp casca se încarcă. Când casca este complet încărcată, indicatorul luminos se stinge. Această indicație este valabilă pentru toate opțiunile de încărcare.

Încărcarea căștii cu ajutorul încărcătorului CA

- 1 Conectați încărcătorul la o priză electrică.**
- 2 Conectați cablul încărcătorului la cască.**
- 3 Încărcați casca timp de minim 1 oră înainte de prima utilizare sau 3 ore pentru încărcare completă.**



TIMP DE ÎNCĂRCARE

3 ore	Încărcare completă
1 oră	Încărcare minimă înainte de prima utilizare

⚠️ AVERTISMENT Nu utilizați casca dacă este conectată la încărcător.

Împerecherea căștii

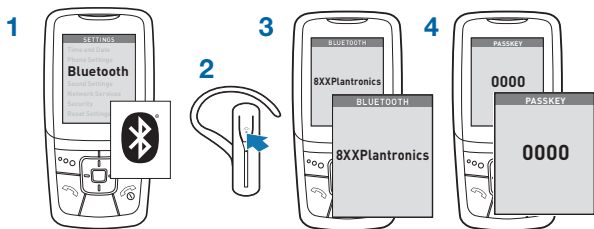
Împerecherea este procesul de conectare a căștii cu telefonul. Înainte de prima utilizare a căștii, trebuie să o împerecheați cu telefonul cu tehnologie wireless Bluetooth®. În mod normal, împerecherea căștii cu telefonul este necesară doar o singură dată.

Tehnologia Plantronics QuickPair™

Casca dvs. beneficiază de tehnologia Plantronics QuickPair, pentru a simplifica procesul de configurare Bluetooth. Când porniți casca pentru prima dată, aceasta intră în modul de împerechere timp de aproximativ 10 minute. După ce împerecherea a fost reușită, casca rămâne activă și poate fi utilizată în orice moment.

Dacă împerecherea nu reușește în 10 minute, casca se oprește automat. Când porniți casca din nou, aceasta intră automat în modul de împerechere, până când împerecherea cu telefonul Bluetooth se realizează cu succes.

Împerecherea căștii



Împerecherea telefonului cu casca pentru prima dată

1 Porniți funcția Bluetooth a telefonului.

Pentru majoritatea telefoanelor, selectați Settings/Tools > Connections > Bluetooth > On. Pentru mai multe detalii, consultați manualul utilizatorului livrat cu telefonul.

2 Porniți casca.

Mențineți apăsat butonul de control al apelurilor timp de două secunde pentru a porni casca. Casca intră automat în modul de împerechere, iar indicatorul luminos luminează roșu/albastru intermitent. Acum casca poate fi împerecheată cu telefonul dvs.

3 Utilizați comenzile telefonului pentru a găsi casca.

Pentru majoritatea telefoanelor, selectați Settings/Tools > Connections > Bluetooth > Search > 8XXPlantronics. Pentru mai multe detalii, consultați manualul utilizatorului livrat cu telefonul.

4 Când vi se solicită codul PIN / parola, introduceți 0000.

După realizarea cu succes a împerecherii, indicatorul căștii începe să lumineze albastru intermitent, iar casca emite un ton scurt, scăzut. Casca este acum conectată și pregătită de utilizare.

Pentru a viziona o demonstrație a procesului de împerechere, vizitați www.plantronics.com/EasyToPair (disponibilă numai în limba engleză).

Ajustarea poziției căștii

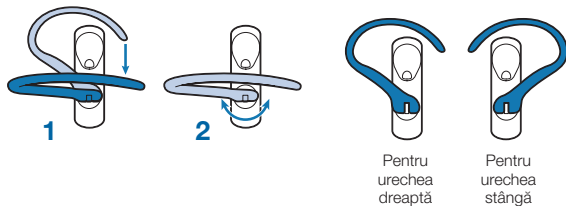


Casca este livrată cu suportul auricular poziționat pentru a fi purtat la urechea dreaptă.

- 1 Puneți suportul auricular după ureche.**
- 2 Rotiți casca astfel încât difuzorul să stea în ureche într-o poziție confortabilă.**
- 3 Poziționați microfonul în dreptul colțului gurii.**
Poziția optimă a microfonului, pentru a beneficia de rezultate maxime, este îndreptat către colțul gurii.

Purtarea căștii la urechea stângă

- 1 Ridicați suportul auricular.**
- 2 Răsuciți suportul auricular spre dreapta pentru a purta casca la urechea stângă. Reglați casca după descrierea de mai sus.**



Comenzile și indicatorii căștii

	Acțiune	Indicator luminos	Ton
Pomirea căștii	Mențineți apăsat butonul de control al apelurilor timp de 2 secunde	Clipește albastru	Patru tonuri ascendente
Oprirea căștii	Mențineți apăsat butonul de control al apelurilor timp de 4 secunde	Clipește roșu, apoi se stinge	Patru tonuri descendente
Preluarea/ terminarea unui apel	Apăsați ușor pe butonul de control al apelurilor.	Clipește albastru de trei ori (repetat) în timp ce telefonul sună. Luminează albastru intermitent la fiecare 2 secunde în timpul unui apel. La terminarea unui apel, indicatorul luminos nu luminează.	Trei tonuri scurte, joase și repetate în timp ce sună, apoi ton jos scurt la începerea sau terminarea apelului
Respingerea unui apel	Mențineți apăsat butonul de control al apelurilor timp de 2 secunde	Fără	Ton jos lung
Apel ratat	Apăsați ușor orice buton pentru dezactivarea indicatorului luminos.	Luminează violet intermitent de trei ori (repetat) timp de 5 minute sau până la dezactivare	Fără
Efectuarea unui apel	Introduceți numărul pe telefonul dvs. și apăsați trimitere	Luminează albastru intermitent la fiecare 2 secunde până la terminarea apelului	Tonuri scurte, apoi sonerie

Comenzile și indicatorii căștii

	Acțiune	Indicator luminos	Ton
Verificarea stării bateriei	Mențineți apăsat simultan butonul de control al apelurilor și butonul de reducere a volumului timp de 2 secunde. Indicatorul luminează intermitent roșu pentru a indica nivelul de încărcare.	Luminează roșu intermitent	Fără
		1	Încărcare peste 2/3
		2	Încărcare între 1/3 și 2/3
		3	Încărcare sub 1/3
Reglarea volumului (în timpul unui apel)	Apăsați ușor butonul de creștere sau de reducere a volumului	Clipește albastru	Ton jos scurt (2 tonuri joase când se atinge volumul limită)
⚠️AVERTISMENT Nu utilizați căștile la volum ridicat o perioadă îndelungată de timp. Acest lucru vă poate afecta auzul. Ascultați întotdeauna la nivel moderat. Pentru informații suplimentare despre căști și auz, accesați www.plantronics.com/healthandsafety .			
Apelarea vocală	Mențineți apăsat butonul de control al apelurilor timp de 2 secunde	Luminează albastru intermitent în mod repetat la fiecare 2 secunde	Fără
Reapelarea ultimului număr	Apăsați ușor de două ori pe butonul de control al apelurilor	Luminează albastru intermitent în mod repetat la fiecare 2 secunde	Două tonuri joase, scurte

Comenzile și indicatorii căștii

	A acțiune	Indicator luminos	Ton
Transferarea unui apel de la cască la telefon sau de la telefon la cască	În timpul unui apel, mențineți apăsat butonul de control al apelurilor timp de 2 secunde	Fără	Ton jos, scurt
Activarea/ Dezactivarea modului standby al LED-ului și al indicatorului de conectare	Mențineți apăsat ambele butoane pentru volum timp de 3 secunde	Accentuare = Activată Atenuare = Dezactivată	Un ton jos scurt, 2 secunde de tăcere și apoi două tonuri joase scurte

Utilizarea mai multor telefoane Bluetooth

Plantronics Voyager 835 este compatibilă cu tehnologia multipoint, care permite utilizarea unei căști cu două telefoane Bluetooth diferite.

[Accesarea modului de împerechere în cazul în care casca a fost împerecheată anterior](#)

În timp ce casca este oprită, mențineți apăsat butonul de control al apelurilor timp de 6 secunde.

Indicatorul luminos va lumina albastru intermitent, apoi roșu/albastru până la realizarea împerecherii. Veți auzi un ton jos, scurt. Consultați pașii 1, 3 și 4 din “Împerecherea căștii” de la pagina 3 pentru împerecherea căștii cu un al doilea telefon. Dacă împerecherea nu reușește în 3 minute, casca se va opri automat.

[Cum se inițiază un apel](#)

Casca inițiază un apel pe telefonul utilizat cel mai recent. Pentru a utiliza celălalt telefon împerecheat, inițiați apelul utilizând controalele acestuia. Al doilea telefon stabilește o legătură activă cu casca.

[Cum se răspunde unui apel de pe un telefon în timpul unei conversații la celălalt telefon](#)

Pentru a răspunde la al doilea apel, trebuie să încheiați primul apel. Nu puteți plasa un apel în așteptare în timp ce răspundeți la un apel de pe celălalt telefon.

- 1 Apăsați o dată butonul de control al apelurilor pentru terminarea apelului în curs.**
- 2 Răspundeți la al doilea apel de pe telefon.**
- 3 În timpul apelului, transferați apelul de la telefon la cască menținând apăsat timp de 2 secunde butonul de control al apelurilor de pe cască.**

Veți auzi un ton jos, scurt înainte de transferul apelului.

NOTĂ Dacă nu doriți să preluați al doilea apel și aveți mesagerie vocală la telefonul secundar, apelul va fi preluat de mesageria vocală.

Zonă de acoperire

Pentru menținerea conexiunii, mențineți casca la maxim 10 metri (33 ft) de telefonul Bluetooth. Dacă există obstacole între cască și telefon, pot apărea interferențe. Pentru performanțe optime, purtați telefonul și casca pe aceeași parte a corpului.

Calitatea sunetului scade pe măsură ce ieșiți din zona de acoperire. Când distanța crește și se pierde conexiunea, veți auzi un ton înalt în cască.

Casca încearcă reconectarea timp de 60 de secunde. Dacă reveniți în zona de acoperire, puteți să reconectați casca manual, prin apăsarea butonului de control al apelurilor.

NOTĂ Calitatea sunetului depinde și de dispozitivul cu care este împerecheată casca.

Depanarea

Căștile nu funcționează cu telefonul meu.

Casca trebuie să fie încărcată complet.
Casca trebuie să fie împerecheată cu telefonul Bluetooth pe care încercați să-l utilizați. Consultați “Împerecherea căștii” de la pagina 3.

Telefonul meu nu a detectat casca.

Opriti și porniți casca și telefonul și repetați procesul de împerechere descris la pagina 3.

Nu am putut introduce codul PIN/parola.

Opriti și porniți casca și telefonul și repetați procesul de împerechere descris la pagina 3.
Codul PIN / parola este 0000.

Nu aud interlocutorul/tonul.

Casca poate să nu fie pornită. Apăsati ușor pe butonul de control al apelurilor. Dacă luminează albastru intermitent, casca este pornită. În caz contrar, apăsați butonul de control al apelurilor timp de aproximativ 2 secunde până când auziți un semnal sonor sau vedeți indicatorul luminând albastru.

Bateria căștii poate fi descărcată. Încărcați bateria. Consultați “Încărcarea căștii dvs.” de la pagina 1.

Casca poate fi în afara zonei de acoperire. Consultați secțiunea “Zonă de acoperire” de la pagina 9.

Depanarea

Calitatea sunetului este slabă.

Asigurați-vă de poziționarea corectă a căștii în ureche, cu microfonul orientat spre colțul gurii. Consultați “Ajustarea poziției căștii” de la pagina 4.

Interlocutorii nu mă pot auzi.

Casca poate fi în afara zonei de acoperire. Apropiati casca de telefonul Bluetooth. Consultați secțiunea “Zonă de acoperire” de la pagina 9.

Asigurați-vă de poziționarea corectă a căștii în ureche, cu microfonul orientat spre colțul gurii. Consultați “Ajustarea poziției căștii” de la pagina 4.

Casca îmi cade din ureche.

Asigurați-vă de poziționarea corectă a căștii în ureche, cu microfonul orientat spre colțul gurii. Consultați “Ajustarea poziției căștii” de la pagina 4.

Specificațiile produsului

Durata de convorbire*	Bateria permite o durată de până la 5 ore
Durată de standby*	Bateria permite o durată de până la 5 zile
Durată de încărcare	3 ore
Zonă de acoperire	Până la 10 metri (33 ft)
Greutate cască	12 grame
Tipul bateriei	Cască: Litiu ion polimer
Temperatură de stocare/utilizare	10 °C – 40 °C (50 °F–104 °F)
Versiune	Bluetooth 2.0 + EDR
Profiluri Bluetooth	Profil cască (HSP) pentru vorbirea la telefon Profil hands-free (HFP) pentru vorbirea la telefon și accesarea funcțiilor telefonului.

* Performanța poate varia în funcție de dispozitiv.

Pentru informații privind siguranța, consultați broșura separată "Pentru siguranța dvs."

Pentru informații privind garanția, consultați pliantul separat "Garanția de 2 ani" sau vizitați www.plantronics.com

ro

Plantronics Ltd
Wootton Bassett, UK
Tel: 0800 410014

ar

Oriental Mijlocii
تامول عمال نام ديزم:
www.plantronics.com

cs

Czech Republic
www.plantronics.com

da

Danmark
Tel: 44 35 05 35

de

Plantronics GmbH
Hürth, Deutschland

Kundenservice:
Deutschland 0800 9323 400
Österreich 0800 242 500
Schweiz 0800 932 340

el

Για περισσότερες
πληροφορίες:
www.plantronics.com

es

Plantronics Iberia, S.L.
Madrid, España
Tel: 902 41 51 91

fi

Finland
Tel: 0800 117095

fr

Plantronics Sarl
Noisy-le-Grand
France

► N° Indigo 0 825 0 825 99

0,150 € TTC / MN

ga

Plantronics BV
Regus House
Harcourt Centre
Harcourt Road
Dublin 2
Ireland
Office: +353 (0) 1 477 3919
Service ROI: 1800 551 896

he

רתאב רקב, פסונ עדימל:
www.plantronics.com

hu

További információk:
www.plantronics.com

it

Plantronics Acoustics
Italia Srl
Milano, Italia
Numero Verde: 800 950934

nl

Plantronics B.V.
Hoofddorp, Nederland
Tel: (0)800 Plantronics
0800 7526876 (NL)
00800 75268766 (BE/LUX)

no

Norge
Tel: 80011336

pl

Aby uzyskać więcej
informacji:
www.plantronics.com

pt

Portugal
Tel: 0800 84 45 17

ro

Pentru informații
www.plantronics.com

ru

Дополнительная
информация:
www.plantronics.com

sv

Sverige
Tel: 031-28 95 00

tr

Daha fazla bilgi için:
www.plantronics.com



MJ105



Plantronics, Inc.
345 Encinal
Santa Cruz, CA 95060 USA
Statele Unite
Tel: (800) 544-4660
www.plantronics.com

© 2008 Plantronics, Inc. Toate drepturile rezervate. Plantronics, designul logo-ului, Plantronics Voyager, QuickPair și Sound Innovation sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale Plantronics, Inc. Logo-urile și marca reprezentată de cuvântul Bluetooth™ sunt deținute de Bluetooth SIG, Inc., iar orice utilizare a acestor mărci de către Plantronics, Inc. se face sub licență. Toate celelalte mărci comerciale sunt proprietatea deținătorilor respectivi.

S.U.A Patent 5.210.791; patente în așteptare
79705-18 Rev A